

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 2001/96/EB

2003/EES/6/21

frá 4. desember 2001

um samræmdar kröfur og aðferðir að því er varðar örugga lestun og losun búlkaskipa(*)

EVROÞUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFA,
með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 2. mgr. 80. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar⁽¹⁾,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndarinnar⁽²⁾,

að höfðu samráði við svæðanefndina,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í ljósi tíðra sjóslysa, þar sem búlkaskip koma við sögu, og manntjóns, sem þeim fylgir, ber að grípa til frekari ráðstafana, innan ramma sameiginlegrar stefnu í flutningamálum, til að auka öryggi í sjóflutningum.
- 2) Mat á orsökum slysa, þar sem búlkaskip koma við sögu, bendir til þess að lestun og losun búlkafarms í föstu formi geti, sé ekki rétt að staðið, valdið því að búlkaskip farist, annaðhvort vegna of mikils álags á burðarvirki skipsins eða vegna þess að hlutar burðarvirkis í lestum verða fyrir skemmdum af völdum krafræns álags. Gera má búlkaskip öruggeri með því að samþykka ráðstafanir sem miða að því að draga úr hættu á skemmdum á burðarvirki og tjóni sem stafar af röngum vinnubrögðum við lestun og losun.
- 3) Með fjölda þingsályktana á alþjóðavettvangi hefur Alþjóða-siglingamálastofnunin (IMO) samþykkt tillit mæli um öryggi búlkaskipa þar sem fjallað er um mál er almennt varða samskipti skipa og hafna og lestun og losun sérstaklega.
- 4) Með þingsályktun A.862(20) samþykkti Alþjóðasiglingamálastofnunin starfsreglur um öryggi við lestun og losun búlkaskipa (BLU-reglurnar) og hvatti samningsríkisstjórnir til að hrinda þessum reglum í

framkvæmd eins fljótt og unnt er og tilkynna Alþjóðasiglingamálastofnuninni um brot á þeim. Í ályktuninni hvatti Alþjóðasiglingamálastofnunin enn fremur samningsríkisstjórnir ríkja, þar sem finna má lestunar- og losunarstöðvar (búlkastöðvar) fyrir búlkafarm í föstu formi, til að leiða í lög ákvæði sem gera myndu kleift að framfylgja ýmsum mikilvægum meginreglum sem nauðsynlegar eru fyrir framkvæmd þessara starfsreglna.

- 5) Þar eð viðskipti með fastan búlkafarm eru hnattræn í eðli sínu verður áhrifa lestunar og losunar á öryggi búlkaskipa vart yfir landamæri ríkja. Af þessum sökum fer best á því að aðgerðir til að koma í veg fyrir að búlkaskip farist vegna rangra vinnubragða við lestun og losun verði þróaðar á vettvangi bandalagsins með þeim hætti að komið verði á samræmdum kröfum og málsmeðferð til framkvæmdar tilmælum Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar sem mælt er fyrir um í þingsályktun A.862(20) og í BLU-reglunum.
- 6) Með hliðsjón af dreifræðisreglunni, sem mælt er fyrir um í 5. gr. sáttmálans, er tilskipun víðeigandi löggerningur þar sem hún myndar ramma um samræmda og lögboðna beitingu aðildarríkjana á kröfum og málsmeðferð að því er varðar örugga lestun og losun búlkaskipa en veitir þó hverju aðildarríki rétt til að ákveða hvers konar gerningar henta best til að koma þeim til framkvæmda samkvæmt kerfi landsins. Í samræmi við meðalhófsregluna gengur þessi tilskipun ekki lengra en nauðsynlegt er til að ná fram þeim markmiðum sem stefnt er að.
- 7) Auka má öryggi búlkaskipa og áhafna þeirra með því að draga úr hættu á röngum vinnubrögðum við lestun og losun við búlkastöðvar fyrir búlkafarm í föstu formi. Þessu má koma í framkvæmd með samræmdri málsmeðferð við samvinnu og samskipti milli skipa og búlkastöðva og með nothæfiskröfum fyrir skip og búlkastöðvar.

- 8) Í því skyni að auka öryggi búlkaskipa og forðast röskun á samkeppni skulu samhæfð málsmeðferð og hæfiskröfur gilda um öll búlkaskip, óháð því undir hvaða fána þau sigla, og um allar búlkastöðvar í höfnum bandalagsins þangað sem slík skip koma jafnan í þeim erindum að lesta eða losa búlkafarm í föstu formi.

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjtið. EB L 13, 16.1.2002, bls. 9, var nefnd í ákvörðun sameiginlegrar EES-nefndarinnar nr. 56/2002 frá 31. maí 2002 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemin) við EES-samninginn. Sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna nr. 44, 5.9.2002, bls. 12.

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 311 E, 31.10.2000, bls. 240 og Stjtið. EB C 180 E, 26.6.2001, bls. 273.

⁽²⁾ Stjtið. EB C 14, 16.1.2001, bls. 37.

⁽³⁾ Álit Evrópuþingsins frá 13. febrúar 2001 (Stjtið. EB C 276, 1.10.2001, bls. 38), sameiginleg afstaða ráðsins frá 27. júní 2001 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 25. október 2001 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB).

- 9) Búlkaskip, sem hafa viðkomu á búlkastöðvum til að lesta eða losa búlkafarm í föstu formi, skulu vera nothæf til þeirra hluta. Á sama hátt skulu búlkastöðvar einnig vera nothæfar fyrir móttöku, lestun eða losun búlkaskipa sem þar hafa viðkomu. Í þessu skyni hafa verið settar nothæfisviðmiðanir í BLU-reglunum.
- 10) Í því skyni að efla samvinnu og samskipti við skipstjóra um málefni er lúta að lestun og losun búlkafarms í föstu formi skulu búlkastöðvar tilnefna fulltrúa sem ber ábyrgð á slíkum málum á stöðinni og lætur skipstjórum í té upplýsingabækur þar sem fram koma kröfur búlkastöðvarinnar og hafnarinnar. Í þessu skyni hafa verið sett ákvæði í BLU-reglunum.
- 11) Með þróun, framkvæmd og viðhaldi gæðastjórnunarkerfis af hálfu búlkastöðva má tryggja að tilhögun búlkastöðva við skipulagningu og framkvæmd samvinnunnar og samskiptanna, svo og við sjálfa lestunina og losunina, sé í samræmi við samræmdan, alþjóðlega viðurkenndan ramma sem gera má úttekt á. Í ljósi alþjóðlegrar viðurkenningar skal gæða-stjórnunarkerfið vera í samræmi við staðlaröðina ISO 9000 sem Alþjóðlegu staðlasamtökin hafa samþykkt. Mikilvægt er að tryggja að nýjar búlkastöðvar fái bráðabirgðaheimild til að starfa í takmarkaðan tíma svo að nægjanlegur tími vinnist til að afla viðeigandi vottunar.
- 12) Mæla ber fyrir um ábyrgðasvið skipstjóra og fulltrúa búlkastöðva svo að tryggt sé að lestun og losun sé vandlega undirbúin, samþykkt og þannig framkvæmd að forðast sé að stofna öryggi skips eða áhafnar í hættu. Í þessu skyni má finna viðeigandi ákvæði í alþjóðasamningi um öryggi mannlífa á hafinu frá 1974 (SOLAS-samþykktinni frá 1974), þingsályktun Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar A.862(20) og BLU-reglunum. Í sama skyni geta málsmeðferðarreglur um undirbúning, samþykkt og framkvæmd lestunar eða losunar verið byggðar á ákvæðum þessara alþjóðlegra löggæringa.
- 13) Í þágu þeirra almennu hagsmuna bandalagsins að beina siglingum undirmálsskipa frá höfnum þess ber fulltrúa búlkastöðvar að tilkynna um augljósan vanbúnað um borð í búlkaskipi sem hætta gæti stafað af við lestun eða losun.
- 14) Nauðsynlegt er að lögbær yfirvöld komi í veg fyrir eða stöðvi lestun eða losun skips hvenær sem þau hafa greinilegar vísbendingar í þá veru að skipi eða áhöfn kunnir að stafa hætta af slíkum aðgerðum.
- Enn fremur ber yfirvöldum að grípa inn í komi til ágreinings milli skipstjóra og fulltrúa búlkastöðvar um framkvæmd þessara reglna. Öryggisráðstafanir lögbærra yfirvalda skulu vera óháðar viðskiptahagsmunum sem kunna að tengjast búlkastöðvum.
- 15) Nauðsynlegt er að setja reglur um skýrslugjöf til viðeigandi aðila, svo sem viðkomandi flokkunarfélaga, vegna tjóns sem skip verða fyrir við lestun eða losun og um viðgerð á slíkum skemmdum, ef þörf krefur. Ef slíkar skemmdir eru þess eðlis að þær gætu skert öryggi eða haffæri skipsins ber yfirvöldum hafnarríkis að skera úr um, í samráði við stjórnvald fánarríkis, hversu nauðsynlegar og aðkallandi viðgerðirnar séu. Með tilliti til þeirrar tæknilegu sérþekkingar, sem nauðsynleg er til að kveða upp slíkan úrskurð, skulu yfirvöldin hafa rétt til að leita til viðurkenndrar stofnunar til að skoða skemmdirnar og gefa álit á því hvort þörf sé á viðgerðum.
- 16) Efla ber framkvæmd þessarar tilskipunar með skilvirku eftirliti og sannprófun í aðildarríkjunum. Skýrslugjöf um niðurstöður þessa eftirlits mun veita verðmæta vitneskju um skilvirkni samræmdu krafanna og reglnanna sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun.
- 17) Í ályktun Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar A.797(19) frá 23. nóvember 1995 um öryggi skipa sem flytja búlkafarm í föstu formi er farið fram á það að yfirvöld hafnarríkja leggi fram staðfestingu á því að lestunar- og losunarstöðvar fyrir búlkafarm í föstu formi séu í samræmi við reglur og tilmæli Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar um samstarf skipa og hafna. Með því að tilkynna Alþjóðasiglingamálastofnuninni um samþykkt þessarar tilskipunar er með viðeigandi hætti orðið við þeirri beiðni og samfélagi siglingaþjóða gefið ótvírætt til kynna að bandalagið skuldbindi sig til að styðja þá viðleitni sem fram fer á alþjóðavettvangi til að efla öryggi við lestun og losun búlkaskipa.
- 18) Nauðsynlegar ráðstafanir til að koma þessari tilskipun í framkvæmd skulu samþykktar í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽¹⁾.
- 19) Tilteknum ákvæðum þessarar tilskipunar þarf að vera unnt að breyta í samræmi við framangreinda málsmeðferð til þess að samræma þau alþjóðlegum lagagæringum og lagagæringum bandalagsins sem hafa verið samþykktir, breytt eða sem öðlast gildi eftir gildistöku þessarar tilskipunar og til framkvæmdar málsmeðferðarreglum þeim sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun án þess þó að það vikki út gildissvið hennar.

(¹) Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

20) Tilskipun ráðsins 89/391/EBE frá 12. júní 1989 um lögleiðingu ráðstafana er stuðla að bættu öryggi og heilsu starfsmanna á vinnustöðum ⁽¹⁾ og viðeigandi sértilskipanir með henni gilda um starfsemi sem tengist lestun og losun búlkaskipa.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Markmið

Markmið þessarar tilskipunar er að auka öryggi búlkaskipa, sem hafa viðkomu á búlkastöðvum í höfnum aðildarríkja þeirra erinda að lesta eða losa búlkafarm í föstu formi, með því að draga úr óhóflegu álagi og áþreifanlegum skemmdum á burðarvirki skipa sem á sér stað meðan á lestun eða losun stendur en það má gera með:

1. samhæfðum nothæfiskröfum fyrir þessi skip og búlkastöðvar, og
2. samhæfðum málsmeðferðarreglum fyrir samvinnu og samskipti milli þessara skipa og búlkastöðva.

2. gr.

Gildissvið

Þessi tilskipun gildir um:

1. öll búlkaskip, sem hafa viðkomu á búlkastöðvum til þess að lesta eða losa búlkafarm í föstu formi, án tillits til þess undir hvaða fána þær sigla, og
2. allar búlkastöðvar í aðildarríkjunum þar sem búlkaskip, sem falla undir gildissvið þessarar tilskipunar, hafa viðkomu.

Með fyrirvara um ákvæði reglugerðar VI/7 í SOLAS-samþykktinni frá 1974 skal þessi tilskipun ekki gilda um búnað sem eingöngu er notaður í sérstökum tilvikum til að skipa búlkafarmi í föstu formi út í eða upp úr búlkaskipum og hún gildir ekki í þeim tilvikum þegar lestun eða losun er eingöngu framkvæmd með búnaði búlkaskipsins sem um ræðir.

3. gr.

Skilgreiningar

Í þessari tilskipun er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

1. „alþjóðasamþykktir“: samþykktir, sem voru í gildi 4. desember 2001, samkvæmt skilgreiningu í 1. mgr. 2. gr. tilskipunar ráðsins 95/21/EB ⁽²⁾;

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 183, 29.6.1989, bls. 1.

⁽²⁾ Tilskipun ráðsins 95/21/EB frá 19. júní 1995 um hvernig alþjóðlegum stöðlum um öryggi skipa, mengunarvarnir, aðbúnað og vinnuskilyrði um borð í þeim er framfylgt (hafnarrikisefirlit) að því er varðar skip sem nota hafnir innan bandalagsins og sigla á skipaleiðum sem heyrar undir lögsögu aðildarríkjanna (Stjtið. EB L 157, 7.7.1995, bls. 1). Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/97/EB (Stjtið. EB L 331, 23.12.1999, bls. 67).

2. „SOLAS-samþykktin frá 1974“: alþjóðasamþykkt um öryggi mannlífa á hafinu frá 1974 ásamt tilheyrandi bókunum og breytingum sem í gildi voru 4. desember 2001;

3. „BLU-reglur“: reglur um starfvenjur vegna öryggis við lestun og losun búlkaskipa, sem fram koma í viðauka við þingsályktun Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar A.862(20) frá 27. nóvember 1997 eins og hún hljóðar 4. desember 2001;

4. „búlkaskip“ merkir hér hið sama og í reglugerð IX/1.6 í SOLAS-samþykktinni frá 1974 og í túlkun 6. ályktunar SOLAS-ráðstefnunnar sem haldin var 1997, þ.e.:

— skip með einföldu þilfari, vængtönkum og húftönkum í lestarými og aðallega ætlað til flutninga á föstum búlkafarmi, eða

— málmgrýtisskip, þ.e. hafskip með einu þilfari, tveimur langskipsþiljum og tvöföldum botni undir öllu farmsvæðinu og eingöngu ætlað til flutnings á málmgrýtisfarmi í miðlestum, eða

— fjölnotaskip sem er skilgreint í reglugerð II-2/3.27 í SOLAS-samþykktinni frá 1974;

5. „fastur búlkafarmur“: búlkafarmur í föstu formi eins og hann er skilgreindur í reglugerð XII/1.4 í SOLAS-samþykktinni frá 1974, að frátöldu korni;

6. „korn“ merkir hér hið sama og í reglugerð VI/8.2 í SOLAS-samþykktinni frá 1974;

7. „búlkastöð“: hvers konar aðstaða, hvort sem hún er föst, fljótandi eða hreyfanleg, sem notuð er til að lesta eða losa búlkaskip með föstum búlkafarmi;

8. „rekstraraðili búlkastöðvar“: eigandi búlkastöðvar eða hvers konar stofnun eða einstaklingur sem eigandinn hefur falið ábyrgð á lestun eða losun tiltekins búlkaskips;

9. „fulltrúi búlkastöðvar“: hver sá einstaklingur sem eigandinn hefur tilnefnt og ber meginábyrgð á og hefur vald til að stjórna undirbúningi, framkvæmd og verkalokum lestunar eða losunar tiltekins búlkaskips sem framkvæmd er á vegum búlkastöðvarinnar

10. „skipstjóri“: einstaklingur sem hefur með höndum stjórn búlkaskips eða yfirmaður á skipinu sem skipstjóri hefur tilnefnt vegna lestunar eða losunar skipsins;

11. „viðurkennd stofnun“: stofnun sem viðurkennd er í samræmi við 4. gr. tilskipunar ráðsins 94/57/EB ⁽³⁾;

⁽³⁾ Tilskipun ráðsins 94/57/EB frá 22. nóvember 1994 um sameiginlegar reglur og staðla fyrir stofnanir sem sjá um skipaefirlit og -skoðun og fyrir tilheyrandi starfsemi siglingamálayfirvalda (Stjtið. EB L 319, 12.12.1994, bls. 20). Tilskipuninni var breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 97/58/EB (Stjtið. EB L 274, 7.10.1997, bls. 8).

12. „stjórnvald fánaríkis“: lögbær stjórnvöld ríkis sem búlkaskipinu er heimilt að sigla undir fána hjá;
13. „eftirlitsyfirvald hafnaríkis“: lögbært yfirvald aðildarríkis sem hefur umboð til að beita eftirlitsákvæðum tilskipunar 95/21/EB;
14. „lögbært yfirvald“: lands-, héraðs- eða sveitarstjórn í aðildarríki sem hefur umboð samkvæmt landslögum til þess að hrinda í framkvæmd og framfylgja ákvæðum þessarar tilskipunar;
15. „upplýsingar um farm“: upplýsingar um farm sem krafist er í reglugerð VI/2 í SOLAS-samþykktinni frá 1974;
16. „lestunar- eða losunaráætlun“: áætlun sem um getur í reglugerð VI/7.3 í SOLAS-samþykktinni frá 1974 en framsetning hennar skal vera eins og kemur fram í 2. viðbæti við BLU-reglurnar;
17. „sameiginlegur öryggisgátlisti skips og hafnar“: gátlisti sem um getur í 4. þætti BLU-reglnanna en framsetning hans skal vera eins og kemur fram í 3. viðbæti við BLU-reglurnar;
18. „yfirlýsing um eðlismassa fasts búlkafarms“: upplýsingar um eðlismassa farms sem gefa skal upp í samræmi við reglugerð XII/10 í SOLAS-samþykktinni frá 1974.

4. gr.

Kröfur er varða nothæfi búlkaskipa

Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að búlkaskip séu, að mati rekstraraðila búlkastöðva, nothæf til lestunar eða losunar á föstum búlkafarmi með því að ganga úr skugga um að þau uppfylli ákvæði I. viðauka.

5. gr.

Kröfur er varða nothæfi búlkastöðva

Aðildarríkin skulu fullvissa sig um að rekstraraðilar búlkastöðva tryggi eftirfarandi að því er varðar búlkastöðvar sem þeir bera ábyrgð á samkvæmt þessari tilskipun:

1. búlkastöðvarnar uppfylli ákvæði II. viðauka;
2. fulltrúi búlkastöðvar (einn eða fleiri) hafi verið skipaður;
3. upplýsingabækur hafi verið samdar, þar sem fram koma kröfur búlkastöðvarinnar og lögbærra yfirvalda og upplýsingar um höfnina og búlkastöðina sem skráðar eru í lið 1.2 í 1. viðbæti við BLU-reglurnar, en þessar upplýsingabækur skulu vera aðgengilegar skipstjórum búlkaskipa, sem fara um búlkastöðina til þess að lesta eða losa búlkafarm í föstu formi, og

4. gæðastjórnunarkerfi hafi verið þróað, komið á og viðhaldið. Slíkt gæðastjórnunarkerfi skal vottað í samræmi við ISO 9001:2000-staðlana eða jafngildan staðal sem uppfylli a.m.k. alla þætti ISO 9001:2000, og gerð skal úttekt á því í samræmi við viðmiðunareglur ISO 10011:1991 eða jafngildan staðal sem uppfylli alla þætti ISO 10011:1991. Fara skal að ákvæðum tilskipunar 98/34/EB⁽¹⁾.

Veita skal þriggja ára aðlögunarfrest frá gildistökudegi þessarar tilskipunar til að koma á fót gæðastjórnunarkerfinu og eitt ár í viðbót til að afla vottunar fyrir kerfið.

6. gr.

Starfsleyfi til bráðabirgða

Þrátt fyrir kröfur 4. mgr. 5. gr. getur lögbært yfirvald gefið út bráðabirgðastarfsleyfi til nýstofnaðra búlkastöðva sem skal gilda í 12 mánuði hið mesta. Hins vegar skal sýnt fram á það, af hálfu búlkastöðvarinnar, að til sé áætlun um að hrinda í framkvæmd gæðastjórnunarkerfi í samræmi við ISO 9001:2000-staðalinn eða jafngildan staðal eins og fram kemur í 4. mgr. 5. gr.

7. gr.

Ábyrgðarstörf skipstjóra og fulltrúa búlkastöðva

Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að eftirfarandi meginreglur um ábyrgðarstörf skipstjóra og fulltrúa búlkastöðva séu virtar og að þeim sé beitt:

1. Ábyrgð skipstjóra

- a) skipstjórinn ber ætíð ábyrgð á öruggri lestun og losun búlkaskips sem er undir hans stjórn;
- b) með góðum fyrirvara fyrir áætlaðan komutíma skipsins til búlkastöðvarinnar skal skipstjóri veita búlkastöðinni þær upplýsingar sem mælt er fyrir um í III. viðauka;
- c) áður en lestun á föstum búlkafarmi hefst skal skipstjóri tryggja að hann hafi fengið þær upplýsingar um farminn sem krafist er samkvæmt reglugerð VI/2 í SOLAS-samþykktinni frá 1974 og, sé þess krafist, yfirlýsingu um eðlismassa fasts búlkafarms; Þessar upplýsingar skulu koma fram á eyðublaði um farmupplýsingar eins og mælt er fyrir um í 5. viðbæti við BLU-reglurnar;
- d) áður en lestun eða losun hefst og meðan á henni stendur skal skipstjóri rækja þær skyldur sem taldar eru upp í IV. viðauka;

(¹) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta á sviði tæknistaðla og reglugerða sem og reglna um þjónustu í upplýsingasamfélaginu (Stjtið. EB L 204 21.7. 1998 bls. 37) Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun 98/48/EB (Stjtið. EB L 217 5. 8. 1998 bls. 18)

2. Ábyrgð fulltrúa búlkastöðvar:

- a) jafnskjótt og tilkynning berst frá skipinu um áætlaðan komutíma þess skal fulltrúi búlkastöðvarinnar láta skipstjóranum í té upplýsingarnar sem um getur í V. viðauka;
- b) fulltrúi búlkastöðvarinnar skal fullvissa sig um að skipstjórinn hafi fengið upplýsingarnar á farmupplýsingaeyðublaðinu eins fljótt og unnt er;
- c) fulltrúi búlkastöðvarinnar skal tilkynna eftirlitsyfirvöldum hafnarríkisins án tafar um augljósan vanbúnað um borð í búlkaskipi sem hættu gæti stafað af við lestun eða losun fasts búlkafarms;
- d) áður en lestun eða losun hefst og meðan á henni stendur skal fulltrúi búlkastöðvarinnar rækja þær skyldur sem taldar eru upp í VI. viðauka.

8. gr.

Fyrirkomulag samvinnu milli búlkaskipa og búlkastöðva

Aðildarríkin skulu tryggja að eftirfarandi fyrirkomulag sé viðhafið í tengslum við lestun eða losun búlkaskipa með föstum búlkafarmi.

1. Áður en lestun eða losun fasts búlkafarms hefst skal skipstjórinn komast að samkomulagi við fulltrúa búlkastöðvarinnar um lestunar- eða losunaráætlun í samræmi við reglugerð VI/7.3 í SOLAS-samþykktinni frá 1974. Lestunar- eða losunaráætlunin skal vera í þeirri mynd sem mælt er fyrir um í 2. viðbæti við BLU-reglurnar, hún skal innihalda IMO-númer búlkaskipsins og skipstjórinn og fulltrúi búlkastöðvarinnar skulu staðfesta með undirskrift að þeir séu samþykkið áætluninni.

Sérhver breyting á áætluninni, sem að mati annars hvors aðilans kann að hafa áhrif á öryggi skips eða áhafnar, skal gerð, viðurkennd og samþykkt af báðum aðilum, sem endurskoðuð áætlun.

Samþykktu lestunar eða losunaráætlunin, ásamt síðari breytingum, skal vera í vörslu skips og búlkastöðvar um sex mánaða skeið til þess að sannprófun af hálfu lögbærra yfirvalda geti farið fram reynist það nauðsynlegt.

2. Áður en lestun eða losun hefst skal ljúka við sameiginlegan öryggisgátlista skips og hafnar og skulu skipstjórinn og fulltrúi búlkastöðvarinnar undirrita hann í sameiningu í samræmi við viðmiðunarreglur 4. viðbætis við BLU-reglurnar.
3. Milli skips og búlkastöðvar skal komið á skilvirkum boðskiptum og þeim stöðugt viðhaldið þannig að unnt sé að bregðast við ef farið er fram á upplýsingar um lestunar- eða losunarferlið og tryggja að tafarlaust sé farið að fyrirmælum frá skipstjóra eða fulltrúa búlkastöðvarinnar um að fresta lestun eða losun.

4. Skipstjórinn og fulltrúi búlkastöðvarinnar skulu annast lestunar- eða losunaráætlunirnar í samræmi við samþykktu áætlun. Fulltrúi búlkastöðvarinnar skal bera ábyrgð á lestun eða losun fasta búlkafarmsins að því er varðar röð lesta, það magn og þann hraða lestunar- eða losunar sem fram kemur í áætluninni. Hann skal ekki víkja frá samþykktu lestunar eða losunaráætlun, nema í samráði við skipstjóran og með skriflegu samþykki hans.

5. Að lokinni lestun eða losun skulu skipstjóri og fulltrúi búlkastöðvarinnar staðfesta skriflega að lestunin eða losunin hafi farið fram samkvæmt lestunar- eða losunaráætluninni, að meðtöldum samþykktum breytingum sem kunna að hafa orðið á henni. Þegar um losun er að ræða skal slíkri staðfestingu fylgja skjal þess efnis að lestir hafi verið tæmdar og þær þrífarnar í samræmi við kröfur skipstjóra og enn fremur skal fylgja skrá yfir skemmdir, sem kunna að hafa orðið á skipinu, og viðgerðir sem framkvæmdar hafa verið.

9. gr.

Hlutverk lögbærra yfirvalda

1. Með fyrirvara um réttindi og skyldur skipstjóra, sem kveðið er á um í reglugerð VI/7.7 í SOLAS-samþykktinni frá 1974, skulu aðildarríkin tryggja að lögbær yfirvöld þeirra komi í veg fyrir eða stöðvi lestun eða losun fasts búlkafarms hvenær sem þau hafa greinilegar vísbendingar í þá veru að skipi eða áhöfn kunnir að stafa hættu af slíku.

2. Nú er lögbæru yfirvaldi tilkynnt að komið hafi til ágreinings milli skipstjóra og fulltrúa búlkastöðvar um framkvæmd starfsreglnanna sem kveðið er á um í 8. gr. og skal þá lögbæra yfirvaldið grípa inn í, eftir því sem þurfa þykir, af öryggisástæðum og/eða af ástæðum er varða umhverfis sjávar.

10. gr.

Viðgerðir á skemmdum sem verða við lestun eða losun

1. Ef skemmdir verða á burðarvirki eða búnaði skipsins við lestun eða losun skal fulltrúi búlkastöðvarinnar tilkynna það skipstjóranum og fer þá fram viðgerð ef þörf er á.
2. Séu skemmdirnar þess eðlis að þær gætu dregið úr styrkleika burðarvirkis bolsins eða vatnsheldni þess eða skaðað aðaltæknikerfi skipsins skal fulltrúi búlkastöðvarinnar og/eða skipstjórinn tilkynna það stjórnvaldi fánaríkisins eða stofnun sem það viðurkennir og starfar í umboði þess svo og eftirlitsyfirvöldum hafnarríkisins. Eftirlitsyfirvald hafnarríkisins skal, að teknu tilliti til álits stjórnvalds fánaríkisins eða stofnunar sem það viðurkennir og starfar í umboði þess, komi slíkt álit fram, og að tilliti til álits skipstjóra, taka ákvörðun um það hvort hægt sé að fresta viðgerðum. Ef tafarlausar viðgerðir eru taldar nauðsynlegar skal þeim lokið, svo viðunandi sé að mati skipstjóra og lögbærra yfirvalda, áður en skipið lætur úr höfn.

3. Þegar taka skal ákvörðunina sem um getur 2. mgr. getur eftirlitsyfirvald hafnarríkis fengið viðurkennda stofnun til að skoða skemmdirnar og gefa álit á því hvort þörf sé á viðgerðum eða hvort þeim megi fresta.

4. Þessi grein gildir með fyrirvara um tilskipun 95/21/EB.

11. gr.

Sannprófun og skýrslugjöf

1. Aðildarríkin skulu sannprófa reglulega að búlkastöðvar standist kröfurnar í 5. gr. (1. mgr.), 7. gr. (2. mgr.) og 8. gr. Fyrirvaralaus skoðun, meðan á lestun eða losun stendur, skal vera þáttur í sannprófuninni.

Að auki skulu aðildarríkin sannprófa að búlkastöðvar standist kröfurnar í 4. mgr. 5. gr. í lok tímabilsins, sem þar er kveðið á um og, að því er varðar nýstofnaðar búlkastöðvar, í lok tímabilsins sem kveðið er á um í 6. gr.

2. Aðildarríkin skulu láta framkvæmdastjórninni í té niðurstöður slíkrar sannprófunar á þriggja ára fresti. Í skýrslunni skal koma fram mat á skilvirkni samhæfðu málsmeðferðarinnar við samvinnu og samskipti milli búlkaskipa og búlkastöðva sem kveðið er á um í þessari tilskipun. Skýrslan skal send í síðasta lagi 30. apríl næsta árs eftir lok þeirra þriggja almanaksára sem hún fjallar um.

12. gr.

Mat

Framkvæmdastjórnin skal, á grundvelli skýrslna aðildarríkanna sem kveðið er á um í 2. mgr. 11. gr., leggja matsskýrslu um starfrækslu kerfisins, eins og kveðið er á um í þessari tilskipun, fyrir Evrópuþingið og ráðið. Í skýrslunni skal einnig koma fram mat á því hvort nauðsynlegt sé að aðildarríkin haldi áfram skýrslugjöfnni sem um getur í 2. mgr. 11. gr.

13. gr.

Tilkynning til Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar (IMO)

Formaður ráðsins, fyrir hönd aðildarríkanna, og framkvæmdastjórnin skulu í sameiningu tilkynna Alþjóðasiglingamálastofnuninni um samþykkt þessarar tilskipunar en með henni skal vísað til liðar 1.7. í viðaukanum við ályktun Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar A.797(19).

14. gr.

Stjórnarsýslunefnd

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndar sem skipuð er skv. 1. mgr. 12. gr. tilskipunar 93/75/EBE⁽¹⁾, hér á eftir kölluð „nefndin“.

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar skulu 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB gilda, að teknu tilliti til ákvæða 8. gr. hennar.

Fresturinn, sem mælt er fyrir um í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrjú mánuðir.

3. Nefndin skal setja sér starfsreglur.

15. gr.

Málsmeðferð vegna breytinga

1. Breyta má skilgreiningunum í 1.-6. og 15.-18. tölul. 3. gr., tilvísunum í alþjóðasamþykktir og starfsreglur, ályktanir og umburðarbréf Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar, tilvísunum í ISO-staðla og lagagerninga bandalagsins, svo og viðaukunum, í samræmi við málsmeðferðina, sem um getur í 2. mgr. 14. gr., til samræmis við alþjóðlega lagagerninga og lagagerninga bandalagsins sem hafa verið samþykktir, hefur verið breytt eða tekið gildi eftir gildistöku þessarar tilskipunar, að því tilskildu að slíkar breytingar færi ekki út gildissvið þessarar tilskipunar.

2. Málsmeðferðin, sem um getur í 2. mgr. 14. gr., skal gilda þegar 8. gr. og viðaukunum til framkvæmdar málsmeðferðarreglum þeim, sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun, er breytt og þegar skýrslugerðarkvöð þeirri, sem um getur 2. mgr. 11. gr og 12. gr., er breytt eða felld úr gildi, að því tilskildu að slík ákvæði færi ekki út gildissvið þessarar tilskipunar.

16. gr.

Viðurlög

Aðildarríki skulu setja reglur um viðurlög vegna brota á innlendum ákvæðum sem eru samþykkt samkvæmt þessari tilskipun og gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til þess að tryggja að slíkum viðurlögum sé beitt. Viðurlögin skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og letjandi.

(¹) Tilskipun ráðsins 93/75/EBE frá 13. september 1993 um lágmarkskröfur fyrir skip sem flytja hættulegar eð mengandi vörur til eða frá höfnum innan bandalagsins (Stjtið. EB L 247, 5.10.1993, bls. 19). Tilskipuninni var síðast breytt með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/74/EB (Stjtið. EB L 276, 13.10.1998, bls. 7).

*17. gr.***Framkvæmd og beiting**

1. Aðildarríkin skulu samþykkja og birta, eigi síðar en 5. ágúst 2003, nauðsynleg lög og stjórnáslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari. Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

Þau skulu beita þessum ákvæðum frá 1. mars 2004.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau verða birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

*18. gr.***Gildistaka**

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

*19. gr.***Viðtakendur**

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 4. desember 2001.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

N. FONTAINE

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

D. REYNERS

forseti.

*I. VIÐAUKI***KRÖFUR ER VARÐA NOTHÆFI BÚLKASKIPA VIÐ LESTUN OG LOSUN Á FÖSTUM BÚLKAFARMI***(sem um getur í 4. gr.)*

Hafa skal eftirlit með því að búlkaskip, sem hafa viðkomu á búlkastöðvum í bandalaginu til lestunar eða losunar á föstum búlkafarmi, standist eftirfarandi kröfur.

1. Þau skulu vera með lestum og lestaropum sem eru nægilega stór og þannig hönnuð að unnt sé, með fullnægjandi hætti, að lesta fasta búlkafarminn, geyma hann, lesta hann rétt með tilliti til stafnhalla og losa hann.
2. Þau skulu hafa auðkenningarnúmer fyrir lestarlúgur eins og notuð eru í lestunar- eða losunaráætluninni. Staðsetning, stærð og litur þessara númera skulu vel sýnileg og auðgreinanleg notanda lestunar- eða losunarbúnaðar á búlkastöðinni.
3. Lestarlúgur skipanna, stýrikerfi þeirra og öryggisbúnaður skulu vera í góðu, starfhæfu ástandi og eingöngu notuð eins og til er ætlast.
4. Ljós, sem gefa til kynna slagsíðu, skulu, ef þau eru fyrir hendi, prófuð áður en lestun eða losun hefst og sýna skal fram á að þau séu virk.
5. Ef þess er krafist að viðurkennt hleðslutæki sé um borð skal slíkt tæki vera vottað og geta reiknað út álag meðan á lestun eða losun stendur.
6. Knúningsvél og hjálparvélar skulu vera í góðu, starfhæfu ástandi.
7. Útbúnaður á þilfari, sem notaður er þegar skipið leggst við legufæri og höfn, skal vera virkur og í góðu lagi.

*II. VIÐAUKI***KRÖFUR ER VARÐA NOTHÆFI BÚLKASTÖÐVA VIÐ LESTUN OG LOSUN Á FÖSTUM BÚLKAFARMI***(sem um getur í 1. mgr. 5. gr.)*

1. Búlkastöðvar skulu eingöngu taka á mótí búlkaskipum til að lesta eða losa fastan búlkafarm ef þau geta með öruggum hætti lagst að bryggju með fram lestunar- eða losunaraðstöðunni, að teknu tilliti til dýptar vatnsins í skipalægginu, hámarksstærða skips, fyrirkomulags legufæra, friholta, öryggis við aðkomu og hugsanlegra hindrana við lestun eða losun.
2. Lestunar- og losunarbúnaður búlkastöðva skal hafa viðeigandi vottun, honum skal haldið í góðu, starfhæfu ástandi í samræmi við viðeigandi reglugerðir og staðla og skal öðrum ekki heimilt að nota hann en starfsmönnum sem hafa til þess tilskilin réttindi og, ef við á, löggildingu.
3. Starfsmenn búlkastöðva skulu fá hjálfun í öllum þáttum er lúta að öruggri lestun og losun búlkaskipa og sem samrýmast ábyrgðarsviði þeirra. Þjálfunin skal miða að því að mönnum verði kunnugt um þær almennu hættur sem eru samfara lestun og losun á föstum búlkafarmi og um þau skaðlegu áhrif á skipið sem geta hlotist af röngum vinnubrögðum við lestun og losun.
4. Starfsmönnum búlkastöðva, sem starfa við lestun og losun búlkaskipa, skal séð fyrir persónuhlífum og þeir skulu fá næga hvíld til að forðast megi slys sem rekja má til þreytu.

III. VIÐAUKI

UPPLÝSINGAR SEM SKIPSTJÓRA BER AÐ VEITA BÚLKASTÖÐINNI

(sem um getur í b-lið 1. mgr. 7. gr.)

1. Upplýsingar um áætlaðan komutíma skipsins til viðkomustaðar úti fyrir höfn með eins góðum fyrirvara og kostur er. Þessar upplýsingar skulu uppfærðar eftir því sem við á.
2. Við fyrstu tilkynningu um komutíma skal gefa upp eftirfarandi:
 - a) nafn, kallmerki, IMO-númer, fána og heimahöfn;
 - b) lestunar- eða losunaráætlun, þar sem fram kemur magn farmsins, frágangur hans eftir lestarlúgum, röð lestunar eða losunar og magn sem lestað er í hverri lotu eða losað á hverju stigi losunar;
 - c) djúpristu við komu og væntanlega djúpristu við brottför;
 - d) tíma sem tekur að taka eða losa sjókjölfestu;
 - e) heildarlengd og mestu breidd skipsins og lengd farmsvæðisins frá fremra karmi fremstu lestarlúgu að aftara karmi öftustu lestarlúgu lestarrymisins sem færmir skal skipað út í eða upp úr;
 - f) fjarlægð frá vatnslínu að lúgu fyrstu lestar sem lesta skal eða losa og fjarlægð frá skipshlið að lestarlúgu;
 - g) staðsetningu landgöngubrúar á skipshlið;
 - h) hæð hæsta punkts skipsins yfir sjávarborði (air draught);
 - i) upplýsingar um lestunar- og losunarbúnað skipsins og um afköst hans;
 - j) fjölda og gerð landfesta;
 - k) sérstakar beiðnir, t.d. um lestun með tilliti til stafnhalla eða um stöðuga mælingu á vatnsinnihaldi farmsins;
 - l) upplýsingar um allar nauðsynlegar viðgerðir sem kunna að hefja fyrir því að skipið geti lagst að, að lestun eða losun geti hafist eða að skipið geti látið úr höfn að lokinni lestun eða losun;
 - m) allar aðrar upplýsingar um skipið sem búlkastöðin óskar eftir.

IV. VIÐAUKI

SKYLDUR SKIPSTJÓRA FYRIR LESTUN EÐA LOSUN OG MEÐAN Á HENNI STENDUR

(sem um getur í d-lið 1. mgr. 7. gr.)

Áður en lestun eða losun hefst og meðan á henni stendur skal skipstjóri tryggja:

1. að lestun eða losun farmsins og tæming eða áfylling sjókjölfestugeymis sé undir stjórn ábyrgs yfirmanns á vakt;
2. að fylgst sé með niðurskipan farms og sjókjölfestu meðan á lestun eða losun stendur þannig að tryggt sé að ekki sé of mikið álag á burðarvirki skipsins;
3. að skipinu sé haldið í uppréttri stöðu eða ef þörf er á stafnhalla skal takmarka hann eins og kostur er;
4. að skipið sé tryggilega fest með landfestum og tekið sé tilhlýðilegt tillit til veðurskilyrða og veðurspár;
5. að nægilega margir yfirmenn og áhafnarmeðlimir séu um borð til að huga að landfestum eða hverju því sem við getur borið við eðlilegar aðstæður eða neyðarástand, enda sé þess gætt að áhöfnin fái nægan hvíldartíma til að komast hjá þreytu;
6. að fulltrúa búlkastöðvarinnar sé gerð grein fyrir kröfum um lestun farmsins með tilliti til stafnhalla en þær skulu vera í samræmi við málsmeðferðarreglur Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar um öryggi í meðferð fasts búlkafarms;
7. að fulltrúa búlkastöðvar sé gerð grein fyrir kröfum um samræmingu milli losunar eða inntöku sjókjölfestu annars vegar og lestunar- eða losunarhraða farms fyrir skipið hins vegar, svo og fyrir frávikum frá áætlunum um losun eða inntöku sjókjölfestu eða öðru því sem kann að hafa áhrif á lestun eða losun farms;
8. að sjókjölfestan sé losuð á hraða sem samrýmst samþykktri áætlun um lestun farms og leiði ekki til þess að vatnið flæði yfir á hafnarbakkann eða í nærliggjandi skip. Þegar ekki reynist hagkvæmt að losa alla sjókjölfestuna úr skipinu, áður en að því kemur við lestun farms að stilla þarf stafnhalla skipsins, skal skipstjóri semja við fulltrúa búlkastöðvar um það hvenær og hve lengi í einu nauðsynlegt kunni að vera að fresta lestun farmsins;
9. að fyrir hendi sé samkomulag við fulltrúa búlkastöðvar um það til hvaða aðgerða beri að grípa ef eðli farmsins er slíkt að regn eða önnur veðrabrigði myndu reynast hættuleg;
10. að engin logsuða eða rafsuða eigi sér stað um borð í skipinu eða nágrenni þess meðan það liggur við bryggju, nema með leyfi fulltrúa búlkastöðvar og í samræmi við allar kröfur lögbærs yfirvalds;
11. að náði eftirlit sé haft með lestunar- eða losunarvinnunni og með skipinu á lokastigum lestunar eða losunar;
12. að fulltrúa búlkastöðvar sé tafarlaust gert viðvart ef lestun eða losun hefur valdið tjóni eða skapað hættuástand eða ef líkur eru á að svo geti farið;
13. að fulltrúa búlkastöðvar sé gert viðvart þegar lokastilling á stafnhalla þarf að hefjast svo að unnt sé að tæma færíbandið;
14. að losun fari fram samhliða á bakborða og stjórnborða í sömu lest eða því sem næst svo að ekki komi vindingsátak á burðarvirki skipsins;
15. að tekið sé tillit til þess, þegar taka skal sjókjölfestu í eina lest eða fleiri, að eldfimar gufur geti losnað úr lestunum og gerðar séu varúðarráðstafanir áður en leyfi er veitt fyrir logsuðu- eða rafsðu nálagð þessum lestum eða fyrir ofan þær.

V. VIÐAUKI

UPPLÝSINGAR SEM BÚLKASTÖÐINNI BER AÐ VEITA SKIPSTJÓRA

(sem um getur í a-lið 2. mgr. 7. gr.)

1. Heiti skipalægis þar sem lestunin eða losunin er fyrirhugað og hvenær gert er ráð fyrir að skipið leggist að og hvenær lestun eða losun ljúki ⁽¹⁾.
2. Einkenni lestunar- eða losunarbúnaðar, þ.m.t. nafnhraði lestunar eða losunar á búlkastöðinni, fjöldi lestunar eða losunareininga sem fyrirhugað er að nota og áætlaður tími sem þarf til að ljúka hverri lotu eða, þegar um losun er að ræða, áætlaður tími sem þarf til að ljúka hverju stigi losunar.
3. Þættir sem einkenna aðstæður við bryggju eða hafnargarð sem skipstjóri getur þurft að þekkja, þ.m.t. staðsetning fastra og hreyfanlegra hindrana, friholta, bryggiupolla og fyrirkomulag legufæra.
4. Minnsta dýpi með fram bryggju og á innsiglinga- og útsiglingaleiðum ⁽¹⁾.
5. Eðlismassi vatns í skipalæginu.
6. Hámarksfjarlægð frá sjólinu að efsta hluta lestarhlera eða -karma, eftir því hvort skiptir máli vegna lestunar eða losunar, svo og hámarkshæð hæsta punkts skips yfir sjávarborði.
7. Aðstaða fyrir landgöngubrýr og inngönguleiðir.
8. Hvor hlið skipsins á að snúa að bryggju.
9. Leyfilegur hámarkshraði í aðsiglingu að hafnargarði, tiltækir dráttarbátar, gerð þeirra og togkraftur.
10. Röð lestunar fyrir mismunandi hluta farms og aðrar takmarkanir ef ekki er unnt að taka við farminum í þeirri röð eða í þær lestir sem henta skipinu.
11. Allir eiginleikar farmsins, sem fyrirhugað er að lesta, sem kunna að valda hættu ef hann kemst í snertingu við farm eða farmleifar sem eru um borð.
12. Upplýsingar um fyrirhugaðar lestunar- eða losunaraðgerðir eða breytingar á fyrirliggjandi lestunar- eða losunaráætlunum.
13. Að hve miklu leyti lestunar- eða losunarbúnaður búlkastöðvarinnar er fastur eða hvort einhverjar takmarkanir eru á hreyfanleika hans.
14. Kröfur um landfestar.
15. Viðvörðun um óvenjulegt fyrirkomulag legufæra.
16. Hvers konar takmarkanir á inntöku eða losun sjókjölfestu.
17. Mesta djúprista sem lögbær yfirvöld leyfa.
18. Allar aðrar upplýsingar um búlkastöðina sem skipstjórinn óskar eftir.

⁽¹⁾ Upplýsingar um hvenær gert er ráð fyrir að skipið leggist að bryggju og leggi úr höfn og um minnsta dýpi í skipalæginu skulu stöðugt uppfærðar og komið á framfæri við skipstjóra eftir því sem upplýsingar um áætlaðan komutíma berast. Upplýsingar um minnsta dýpi á innsiglinga- og útsiglingaleiðum skulu veittar af búlkastöðinni eða, ef við á, lögbæru yfirvaldi.

VI. VIÐAUKI

**SKYLDUR FULLTRÚA BÚLKASTÖÐVAR FYRIR LESTUN EÐA LOSUN OG MEÐAN Á HENNI
STENDUR**

(sem um getur í d-lið 2. mgr. 7. gr.)

Áður en lestun eða losun hefst og meðan á henni stendur skal fulltrúi búlkastöðvarinnar:

1. veita skipstjóra upplýsingar um nöfn þeirra starfsmanna búlkastöðvarinnar eða umboðsaðila farmflytjanda, sem bera ábyrgð á lestunar- eða losunaraðgerðunum og sem eru tengiliðir skipstjórans og um hvernig tengslunum skuli komið á;
2. gera allar nauðsynlegar varúðarráðstafanir til að forðast tjón á skipinu af völdum lestunar- eða losunarbúnaðarins og gera skipstjóra viðvart ef til þess kemur;
3. tryggja að skipinu sé haldið í uppréttri stöðu eða ef þörf er á stafnhalla skal takmarka hann eins og kostur er;
4. tryggja að losun fari fram samhliða á bakborða og stjórnborða í sömu lest eða því sem næst svo að ekki komi vindingsátak á burðarvirki skipsins;
5. vara skipstjóra við því þegar farmur hefur mikla eðlisþyngd eða þegar hver gripskóflufylli er mjög stór, að burðarvirki skipsins geti orðið fyrir miklu, staðbundnu álagi þar til efsti hluti farmgeymisins er algerlega hulinn farmi, einkum þegar leyft er að sleppa farmi hindrunarlaust úr mikilli hæð, og gæta skal sérstakrar varúðar við upphaf lestunar í hverri lest;
6. tryggja að samkomulag sé milli skipstjóra og fulltrúa búlkastöðvar á öllum stigum að því er varðar alla þætti lestunar eða losunar og að skipstjóri sé látinn vita um allar breytingar sem kunna að verða á samþykktum hraða lestunar og um þyngd lestaðs farms við lok hvernar lotu;
7. varðveita skjöl um þyngd og niðurskipan farms sem er lestaður eða losaður og að þyngd farmsins í lestunum sé ekki önnur en sú sem fram kemur í umsömdu áætluninni;
8. tryggja að farmurinn sé rétt lestaður eða losaður með tilliti til stafnhalla samkvæmt kröfum skipstjóra;
9. tryggja að gert sé ráð fyrir því, við áætlun á því magni farms sem þarf til að skipið nái þeirri djúpristu og þeim stafnhalla sem stefnt er að fyrir brottför, að færbandskerfi búlkastöðvarinnar sé tæmt við lok lestunar. Í þessu skyni skal fulltrúi búlkastöðvar gera skipstjóra grein fyrir nafnþyngd farms, sem er í færbandskerfi búlkastöðvarinnar, og um hugsanlegar kröfur þess efnis að færbandskerfið sé tæmt við lok lestunar;
10. vara skipstjóra við með eins góðum fyrirvara og unnt er þegar fyrirhugað er að fjölga eða fækka losunareiningum og gera skipstjóra viðvart þegar losun telst vera lokið úr hverri lest;
11. tryggja að engin logsuða eða rafsuða eigi sér stað um borð í skipinu eða í nágrenni þess meðan það liggur við bryggju, nema með leyfi skipstjóra og í samræmi við allar kröfur lögbærs yfirvalds.